

Acta de Otorrinolaringología & Cirugía de Cabeza y Cuello

Asociación Colombiana de Otorrinolaringología Cirugía de Cabeza y Cuello, Maxilofacial y Estética Facial

Presidente

GILBERTO MARRUGO PARDO

Vicepresidente

CARLOS SIMÓN DUQUE FISHER

Secretario

LUIS JORGE MEJÍA PERDIGÓN

Tesorero

MARÍA CLAUDIA RODRÍGUEZ DUPLAT

Fiscal

CARLOS BALCERO

Vocales principales

FRANCISCO JAVIER CRUZ FARFUD

JORGE ALIRIO HOLGUÍN RUIZ

FÉLIX VALOIS PARALES ZAPATERO

Vocales suplentes

LUZ NELLY TOBAR BONILLA

JUAN CAMILO OSPINA GARCÍA

MARGARITA GUILLÉN NACAMORA

Director de la revista

JOSÉ EDUARDO GUZMÁN DURÁN

Gerente

LUZ ÁNGELA PARDO GÓMEZ

Acta de Otorrinolaringología & Cirugía de Cabeza y Cuello

Asociación Colombiana de Otorrinolaringología Cirugía de Cabeza y Cuello, Maxilofacial y Estética Facial

Editor

JOSÉ EDUARDO GUZMÁN D. MD, Esp. (Bogotá)

Editor asociado

LEONARDO ELÍAS ORDÓÑEZ O., MD, Esp. (Bogotá)

Comité editorial

SOFÍA ANGULO, Esp, MSc (Bogotá)

CARLOS SIMÓN DUQUE, MD, Esp. (Medellín)

JORGE HOLGUÍN, MD, Esp. (Cali)

Comité científico

JORGE ALMARIO, MD, Esp. (Bogotá)

SIMÓN ANGELI, MD, Esp. (Miami, EUA)

HÉCTOR ARIZA, MD, Esp. (Bogotá)

PEDRO BLANCO, MD, Esp. (Cali)

JUAN DIEGO BOTERO, MD, Esp. (Medellín)

GUILLERMO CAMPOS MD, Esp. (Bogotá)

ROXANA COBO, MD, Esp. (Cali)

JUAN A. CHIOSSONE, MD, Esp. (Caracas, Venezuela)

ANTONIO DE LA CRUZ, MD, Esp. (Los Ángeles, EUA)

VICENTE DIAMANTE, MD, Esp. (Buenos Aires, Argentina)

RONALD EAVEY, MD, Esp. (Iowa, EUA)

MARCELA ESCOBAR, MA, Esp., PhD (Bogotá)

JUAN M. GARCÍA, MD, Esp. (Bogotá)

EMILIO GARCÍA IBÁÑEZ, MD, Esp. (Barcelona, España)

JAVIER GAVILÁN, MD, Esp. (Madrid, España)

MARCOS GOYCOLEA, MD, Esp. (Santiago, Chile)

JESÚS HERRÁN, MD, Esp. (Madrid, España)

JOSÉ GABRIEL LORA, MD, Esp. (Bogotá)

MARCOS MOCELLIN, MD, Esp. (Brasil)

LUIS JORGE MORALES, MD, Esp. (Bogotá)

CONSUELO ORAMAS, MA, Esp. (Bogotá)

MARINA PALACIO, MD, Esp. (Barranquilla)

MIGUEL PARRA, MD, Esp. (Bogotá)

FERNANDO PEDROZA, MD, Esp. (Bogotá)

MAREK POLAK, Esp PhD. (Innsbruck, Austria)

JOSÉ A. PRIETO, MD, Esp. (Bogotá)

ANTONIO JOSÉ REYES, MD, Esp. (Bogotá)

ERNESTO RIED GOYCOLEA, MD, Esp. (Santiago, Chile)

GUSTAVO RIVEROS, MD, Esp. (Bogotá)

HÉCTOR RONDÓN, MD, Esp. (Arequipa, Peru)

GERMÁN P. SANDOVAL, MD, Esp. (Bucaramanga)

ALDO STAMM, MD, Esp., PhD (São Paulo, Brasil)

CLAUDIA SLEBI, MA, Esp. (Bogotá)

EUGENE TARDY, MD, Esp. (Chicago, EUA)

DEAN TOURIUMI, MD, Esp. (Chicago, EUA)

GERMAN VARGAS, MD, Esp. (Ecuador)

Instrucciones a los autores

El propósito del *Acta de Otorrinolaringología & Cirugía de Cabeza y Cuello* es publicar información científica actualizada en todos los campos relacionados con la especialidad de la otorrinolaringología y cirugía de cabeza y cuello.

Todo artículo recibido es sometido a revisión por pares, y su aceptación depende de la originalidad, el cumplimiento de las normas básicas de presentación de artículos científicos, la validez de las ideas expresadas, y la utilidad de las mismas. Se aceptan artículos originales, reportes de casos, revisiones de la literatura, reportes preliminares de trabajos de investigación, editoriales, cartas al editor, revisiones de libros, y fotografías cuyo tema sea considerado por el comité editorial relevante y útil.

Bajo las mismas condiciones, se aceptan manuscritos provenientes de otros países, los cuales deberán ser escritos en idioma español.

Cualquier documento que haya sido previamente publicado, debe venir acompañado de la correspondiente información sobre la fecha de publicación, el nombre de la revista, y la autorización de dicha publicación para que el material pueda ser utilizado en esta revista.

El(los) autor(es) aceptan que cualquier documento que sea publicado pasa a ser en su totalidad propiedad de la revista *Acta de Otorrinolaringología & Cirugía de Cabeza y Cuello*, y no podrá ser publicado en ninguna otra revista sin la debida autorización escrita del editor. Asimismo el(los) autor(es) acepta(n) realizar los cambios que sean sugeridos por el comité editorial, en caso de que el material sea aceptado para publicación.

La responsabilidad de las ideas y conceptos expresados en los artículos, es exclusiva del(los) autor(es) que firma(n) el documento, y en ningún caso reflejan la posición del *Acta de Otorrinolaringología & Cirugía de Cabeza y Cuello*.

El trabajo debe venir acompañado de una carta firmada por todos los autores, en donde se exprese claramente que ha sido leído y aprobado por todos y que el artículo en cuestión no ha sido sometido total ni parcialmente a estudio de otra revista.

Cuando se informe sobre experimentos en humanos es indispensable tener la aprobación del Comité de Ética de la institución en donde se realizó el estudio y estar de acuerdo con la Declaración de Helsinki de 2000. No se deben mencionar los nombres de los pacientes, sus iniciales o números de historia clínica, ni en general datos que permitan en determinadas circunstancias su identificación.

PREPARACIÓN DEL DOCUMENTO

Normas generales: el número de autores de los trabajos originales y las revisiones de la literatura no debe ser superior a 5. En todos los otros casos un número no superior a 3 autores es suficiente.

El documento debe ser redactado presentado de tal manera que sea fácil su lectura, cumpliendo todas las normas básicas del uso del idioma español. Todo documento debe enviarse en original y tres copias, escrito en el procesador de palabra Word de Microsoft, a doble espacio, con márgenes de tres centímetros, incluyendo una copia en disco compacto.

La primera página debe contener el título exacto (en español y en inglés), los nombres completos de los autores, su afiliación institucional, y la dirección, el teléfono, el fax, o el correo electrónico del autor con quien se pueda establecer correspondencia.

Si el material sometido para la revisión ha sido presentado en una reunión científica, es indispensable anotar el nombre de la reunión, la fecha y el lugar en donde tuvo lugar.

Todas las tablas y figuras de los artículos originales deben ser mencionadas dentro del texto y enumeradas secuencialmente, y en caso de que sean reproducción de cualquier otra publicación, deben acompañarse, sin excepción, del permiso escrito del editor o de aquel que tenga el derecho de autor.

Las figuras y tablas deben ir acompañadas de su respectiva explicación corta, y deben ser presentadas exclusivamente en blanco y negro. Las figuras y las tablas, irán en páginas aparte, es indispensable que las tablas se expliquen por sí solas y no sean un duplicado del texto.

Toda abreviatura que se utilice dentro del texto debe ser explicada cuando se menciona por primera vez. En caso de la mención de elementos que tengan marcas registradas, es necesario proporcionar el nombre genérico completo cuando se mencione por primera vez. Para sustancias específicas o equipos médicos que se incluyan dentro del texto, es indispensable indicar, entre paréntesis, el nombre y la ubicación geográfica del fabricante.

Artículos originales: deben contener un resumen en idioma español, y otro en idioma inglés, cumpliendo las normas de ambas lenguas, y cuyo contenido no debe superar las 150 palabras. La estructura del resumen debe basarse en el siguiente orden: objetivo del estudio, diseño, materiales y métodos, resultados, conclusiones e importancia clínica.

Inmediatamente después del resumen deben ir las **palabras clave** (*key words*), tanto en idioma español, como en idioma inglés. Para las palabras clave se han de tener en cuenta los términos del *Index Medicus* (*Medical Subject Headings-MeSH*).

Reportes de casos: deben contener un resumen en idioma español y en idioma inglés, cumpliendo las normas de ambas lenguas, y cuyo contenido no debe superar las 150 palabras. Los que sean aceptados, serán publicados como tales, sin incluir revisiones de la literatura.

Revisiones de la Literatura o análisis de temas específicos: deben cumplir el propósito de ser una muy adecuada recopilación de información, actualizada y debidamente analizada, sobre temas de interés para los especialistas.

Reportes preliminares: los reportes preliminares de algún trabajo en curso deben contar con la página inicial ya mencionada, y un resumen no superior a 120 palabras y su extensión no debe superar las 4 hojas escritas a doble espacio con márgenes de 3 centímetros. El uso de figuras o tablas para este caso se limita a dos.

Técnicas quirúrgicas, nuevas tecnologías o procedimientos novedosos: deben contener un resumen en idioma español, y otro en idioma inglés, cumpliendo las normas de ambas lenguas, y cuyo contenido no debe superar las 120 palabras. Su extensión no puede superar las tres páginas a doble espacio y con márgenes de tres centímetros, y debe acompañarse de un máximo de dos figuras o tablas.

Cartas al editor: las cartas al editor deben hacer referencia al material previamente publicado en la revista, deben ir acompañadas de un título, el tema debe ser tratado de manera muy específica, su extensión no debe superar las 150 palabras, y se deben incluir referencias bibliográficas.

Fotografías: la revista *Acta de Otorrinolaringología & Cirugía de Cabeza y Cuello* no publica fotografías en color, salvo en los casos en que, de acuerdo con el juicio emitido por el comité editorial, se amerite su publicación en color. El material fotográfico pasa a ser propiedad de la revista *Acta Colombiana de Otorrinolaringología & Cirugía de Cabeza y Cuello*.

Las fotografías que acompañen cualquier documento deben ser enviadas impresas por duplicado, y con copia del archivo en un disco compacto, debidamente enumeradas de acuerdo con su mención en el texto; deben ser fotografías digitales de alta resolución, en blanco y negro. Cualquier fotografía en la que aparezca la cara de una persona, debe venir acompañada de la respectiva autorización por escrito de la persona, o de su representante legal. En caso contrario es necesario el cubrimiento suficiente de la cara de la persona de tal manera que no sea identificable.

Referencias: las referencias serán numeradas secuencialmente de acuerdo con su inclusión en el texto del documento y presentadas en una página aparte, en el mismo orden en que fueron incluidas. Deben ser citadas dentro del texto por un número entre paréntesis. Si el manuscrito no es una revisión de la literatura, las referencias han de limitarse a un número no superior a 18. Los títulos de las revistas en las referencias, deben seguir los parámetros de abreviatura del *Index Medicus*.

Las referencias deben escribirse a doble espacio e ir numeradas de acuerdo con el orden de aparición de las citas en el texto. Las referencias citadas por primera vez en tablas o leyendas de figuras deben conservar la secuencia de las citadas en el texto. El estilo de citación de las referencias debe ser el aceptado por los Requisitos Uniformes. Se deben citar todos los autores cuando son seis o

menos, si son siete o más se deben citar los seis primeros y a continuación “et al.”. No se aceptan referencias a comunicaciones personales, ni a artículos “en preparación” o “remitidos para publicación”.

a) En caso de revistas: apellidos e iniciales del nombre del autor y sus colaboradores, título completo del artículo; nombre de la revista abreviado según estilo del *Index Medicus*; año de publicación; volumen; páginas inicial y final.

Para el uso de mayúsculas y puntuación, sígase el ejemplo:

Marceau P, Hould FS, Biron S. Malabsortive obesity surgery-Surg Clin North Am 2001; 81:1181-93.

b) En caso de libros: apellidos e iniciales de todos los autores; título del libro; edición; ciudad; casa editora; año; páginas inicial y final.

Para el uso de mayúsculas y puntuación, sígase el ejemplo:

López JH, Cano CA, Gómez JF. Geriatria: Fundamentos de Medicina. 1ª. Ed. Medellín: Corporación para investigaciones Biológicas; 2006.p.660.

c) En caso de capítulos de libros: apellidos e iniciales de los autores del capítulo; título del capítulo; autores o editores del libro; título del libro; edición; ciudad; casa editora; año; páginas inicial y final.

Para el uso de mayúsculas y puntuación, sígase el ejemplo:

Stucker FJ, Shaw GY. Reconstructive rhinoplasty. En: Cummings CW, Otolaryngology-Head and Neck surgery. 2ª. Ed. St. Louis, Missouri: Mosby Year book Inc.; 1993.p.887-898.

d) En caso de artículos de revistas en formato electrónico: apellidos e iniciales de los autores, título, nombre abreviado de la revista en línea, año, mes o meses, fecha de la consulta electrónica, consultado en: nombre de la página electrónica. Para el uso de mayúsculas y puntuación, sígase el ejemplo: **Cardozo MD, Silva R, Caraballo JA.** Cirugía endoscópica trasnasal en nasofibromas tempranos. *Acta de Otorrinolaringología & cirugía de cabeza y cuello* (en línea) 2007 Marz (Consultado 2007 Jul 15);35:14-19. Disponible en: <http://www.acorl.org.co>.

Derechos de autor y conflictos de intereses: todo material previamente publicado en otro medio impreso o electrónico debe contar con la aprobación expresa, y por escrito, del editor o de aquel que tenga los derechos de autor. Los autores que omitan este requisito serán responsables por las acciones legales que eventualmente sean instauradas por el propietario de los derechos. La revista *Acta de Otorrinolaringología & Cirugía de Cabeza y Cuello* está exenta de toda responsabilidad en estos casos.

Es obligatoria la declaración escrita de los conflictos de intereses en los casos en que sea aplicable.

ACTA DE OTORRINOLARINGOLOGÍA & CIRUGÍA DE CABEZA Y CUELLO

Documento modelo para garantías y cesión de derechos de copia a favor de Acta de Otorrinolaringología & Cirugía de Cabeza y Cuello

Fecha: _____

TÍTULO _____

Autoría: Los autores abajo firmantes declaramos haber revisado y convalidado el manuscrito sometido a su consideración y aprobamos su publicación. Como autores de este trabajo, certificamos que ningún material contenido en el mismo está incluido en ningún otro manuscrito, ni está siendo sometido a consideración de ninguna otra publicación, no ha sido aceptado para publicar, ni ha sido publicado en ningún idioma. Adicionalmente certificamos haber contribuido con el material científico e intelectual, análisis de datos y redacción del manuscrito, haciéndonos responsables de su contenido. No hemos conferido ningún derecho o interés en el trabajo a tercera persona. Igualmente certificamos que todas las figuras e ilustraciones que acompañan el presente artículo no han sido alteradas digitalmente y representan fielmente los hechos informados.

Exoneraciones: Los autores abajo firmantes declaran no tener asociación comercial que pueda generar conflictos de interés en relación con el manuscrito, con excepción de aquello que se declare explícitamente en hoja aparte. (Propiedad equitativa, patentes, contratos de licencia, asociaciones institucionales o corporativas).

Las fuentes de financiación del trabajo presentado en este artículo están indicadas en la carátula del manuscrito.

Dejamos constancia de haber obtenido consentimiento informado de los pacientes sujetos de investigación en humanos, de acuerdo con los principios éticos contenidos en la Declaración de Helsinki, así como de haber recibido aprobación del protocolo por parte de los Comités Institucionales de Ética donde los hubiere.

Cesión de derechos de copia. Los autores abajo firmantes transferimos mediante este documento todos los derechos, título e intereses del presente trabajo, así como los derechos de copia en todas las formas y medios conocidos y por conocer, a Acta de Otorrinolaringología. En caso de no ser publicado el artículo, La Asociación Colombiana de Otorrinolaringología (ACORL). En caso de no ser publicado el artículo, la ACORL accede a retornar los derechos enunciados a sus autores.

Cada autor debe firmar este documento. No son válidas las firmas de sello o por computador.

Nombre

Firma

_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

Favor enviar este documento original, no por fax, a las oficinas de ACORL, de lo contrario no será considerado el manuscrito para su revisión por parte del Comité de Publicaciones.

Contenido

Paragangliomas de cuerpo carotídeo: clasificación y manejo de 143 tumores

Gabriel Sánchez De Guzmán, Camilo Espinel Ortiz, Jaime Camacho Makenzie

109 Carotid body paragangliomas: classification and management of 143 tumors

Relación entre el desarrollo del lenguaje preoperatorio y las respuestas neurales intraoperatorias

José A. Caraballo, Román Velandia, Leonardo E. Ordóñez, José E. Guzmán, Rafael Jaramillo, José G. Lora, José A. Prieto

117 Relationship between the preoperative language and the intra-surgical neural response

Rehabilitación de la sordera unilateral con Cros-Baha

Juan Carlos Carias-Rutz, Rudolph Häusler

125 Rehabilitation of single sided deafness by Cros-Baha

Osteopetrosis en hueso temporal: reporte de un caso

José Eduardo Guzmán Durán, Adriana Carolina Navarro Navarro

133 Osteopetrosis in temporal bone: case report

Epidemiología

Diseños de estudios clínicos y epidemiológicos

Henry Oliveros Rodríguez

Epidemiology

145 Clinical and epidemiological studies designs

